

III Всероссийская с международным участием научная конференция для молодых исследователей «Иноязычная коммуникация: полипарадигмальный аспект»

УДК 372.881.111.1

А.Д. КАЗИЕВА, С.И. МАДЖАЕВА, С.Р. АЛИЕВ

(aida.kazieva.1994@mail.ru, sanya-madzhaeva@yandex.ru, said.aliev.03@mail.ru)

Астраханский государственный медицинский университет Министерства здравоохранения Российской Федерации

МЕДИЦИНСКИЙ СЕРИАЛ КАК ДИДАКТИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Рассматривается медицинский сериал как дидактический инструмент формирования иноязычной компетенции у студентов медицинских ВУЗов. Анализ медицинских сериалов расширяет кругозор обучающихся, дает информацию о будущей профессии, углубляет лингвистические знания. Выявлено, что материал сериала направлен на решение речевых задач, он лично значим для студентов; факты и события, усвоенные в результате просмотра, предстают перед обучающимися в новой языковой оболочке.

Ключевые слова: компетенция, коммуникация, коммуникативные технологии, медицинский сериал, иностранный язык.

Для успешного формирования профессионального становления личности, выпускник высшего учебного заведения должен обладать определенными компетенциями, установленными Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования. Одной из основных универсальных компетенций является коммуникация, а именно способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия [3]. В связи с этим, проблема формирования иноязычной компетенции у студентов является обязательной для рассмотрения. Для этого необходимо усовершенствовать профессионально-коммуникативно направленную подготовку по дисциплине «Иностранный язык», предполагающую обучение студентов профессионально ориентированному иноязычному общению.

В связи с тем, что изучение иностранных языков в медицинских учебных заведениях является не основным видом деятельности, то практическая направленность занятий дисциплины «Иностранный язык» нацелена на получение дополнительной информации по медицине, а именно, о предметных областях медицины, что предполагает изучение профессиональной терминологии, чаще всего через анализ текстов научно-популярного характера. В связи с этим ведущим видом речевой деятельности, как правило, является чтение. Однако этого явно недостаточно без аудирования и говорения. Немаловажным условием формирования иноязычной компетенции также является мотивация и личный интерес обучающихся.

Вопросы, связанные с поиском эффективных способов и путей повышения мотивации студентов неязыковых специальностей к изучению иностранного языка, являются весьма актуальными и до конца не решенными. Вслед за О.А. Минеевой, А.А. Оладышкиной, Ю.В. Клоповой [1] считаем, что учебный материал, который информативен и лично значим для обучающихся, позволяет им расширить знания в рамках будущей профессии и обрести умения и навыки межличностного и профессионального иноязычного общения, а также способствует повышению мотивации к изучению иностранного языка.

В своей статье О.А. Минеева, А.А. Оладышкина, Ю.В. Клопова рассматривают следующие принципы, в соответствии с которыми следует отбирать и систематизировать содержание учебного материала по дисциплине «Иностранный язык»:

- коммуникативной направленности: отобранный языковой материал должен быть направлен на решение речевых задач, на удовлетворение коммуникативных потребностей учащихся;
- личностной и профессиональной направленности: учащиеся, как правило, интересуется тот материал, который связан с их будущей профессией, поэтому на занятиях по английскому языку учебный материал должен быть лично значимым для студентов;
- междисциплинарной содержательной согласованности: факты и события, усвоенные на предметах профессионального цикла, предстают перед учащимися, с другой стороны, в новой языковой оболочке;
- аутентичности и открытости: под данным принципом понимается использование в процессе обучения материала, взятого из оригинальных источников, в том числе ресурсов сети Интернет, средств массовой информации и телекоммуникации [1].

Одним из самых эффективных дидактических инструментов в формировании иноязычной компетенции у студентов медицинских высших учебных заведений, по нашему мнению, является медицинский сериал. Прежде всего, дадим определение: медицинский сериал – фильм, в центре которого находится больница, сложная работа врача, персонала и т. д., показывающий все грани непростого врачебного мира.

В данной статье рассматриваются вышеизложенные принципы на примере использования медицинского сериала «Анатомия страсти» на занятиях по дисциплине «Иностранный язык» в медицинском ВУЗе. Основываясь на собственном опыте, мы можем сделать вывод, что организация образовательного процесса с использованием данного жанра может включать в себя такие виды деятельности, как аудирование, чтение и говорение, которые направлены на решение речевых задач. Большинство действий сериала происходит в больницах или в экстремальных условиях, где главным героям необходимо оказать первую помощь пострадавшим, поэтому очевидно, что основное количество лексических единиц связано с темой «Медицина». Тема актуальна для студентов, поэтому и повышает их мотивацию и заинтересованность. Тем самым реализуется *принцип личностной и профессиональной направленности*.

Учебные фильмы и аудиозаписи, как правило, ориентированы на студентов с уровнем А1, А2, В1 и включают в себя ограниченный лексический материал по определенной теме, поэтому и выбор грамматических конструкций достаточно примитивен и далек от реальных ситуаций. Медицинские сериалы, находящиеся в свободном доступе сети Интернет, в свою очередь, позволяют не только овладеть необходимыми профессиональными лексическими единицами, но и прослушать разговорную речь в оригинале максимально приближенную к реальности, что является показателем *принципа аутентичности и открытости*. Кроме того, наличие в сериалах крупного плана позволяет студентам следить за артикуляцией персонажей и корректно воспроизводить материал самим. По мнению Р.В. Реймера, «подкрепление артикулированием слухового образа облегчает процесс восприятия речи на слух, особенно в случаях, когда сформированный образ слова ещё не закреплён» [2]. Важно отметить, что темп речи в сериалах достаточно высок, в связи с этим понимание материала, возможно, займет больше времени, нежели на понимание учебного текста или фрагмента видео. Данную форму работы можно давать в качестве домашнего задания, а на занятии разбирать отдельные фрагменты. При подробном разборе серий возможно включение субтитров на иностранном языке, а также проигрывание ситуаций по ролям. На этом этапе учащиеся не только видят текст, но и прослушивают его, затем имитируют произношение, тем самым, избегают ошибок и увеличивают собственный темп речи на иностранном языке. Показ субтитров помогает понять иноязычную речь, а также запомнить правописание лексических единиц. После просмотра серий и подробного анализа представленного материала студентам предлагается пересказать сюжет или проиграть ситуацию на выбор, что позволяет применить полученные знания на практике. Таким образом осуществляется *принцип коммуникативной направленности*.

Текст сериала является не только средством изучения языка, но и источником информации, одним из способов знакомства с их будущей профессией. Студенты знакомятся со службой здравоохранения другой страны. Медицинский сериал решает задачи не только дальнейшего развития и совершенствования навыков и умений, но и задачи воспитательного характера, что представляет *принцип междисциплинарной содержательной согласованности*.

Для снятия языковых трудностей предусмотрено притекстовое комментирование. Например, учащимся предлагается просмотреть видео-отрывок и описать действие, которое они увидят, после чего запись включается повторно, а студентам необходимо выписать все услышанные числа и связанные с ними понятия или контекст. Далее преподаватель предлагает ознакомиться с напечатанным текстом реплик главных героев, где пропущены слова, которые необходимо вставить, прослушивая полный текст третий раз. Система послетекстовых заданий направлена, как правило, на проверку понимания увиденного и услышанного. К таким заданиям относятся: вопросы, выбор правильного ответа, описание персонажа, главного героя, оценка их поступков и т. д. Так, после третьего прослушивания, учащимся предлагается найти в тексте перевод выражений, устойчивых сочетаний или слов, представленных в задании на русском языке. Затем студенты отвечают на вопросы преподавателя по сюжету видео-отрывка, после чего самостоятельно составляют предложения, используя слова из упражнения.

Подводя итог вышесказанному, мы можем сделать вывод о том, что сериал как дидактический инструмент повышает мотивацию учащихся, а также позволяет приблизиться к ситуациям реального общения на иностранном языке, что, на наш взгляд, является одним из основных условий повышения уровня формирования иноязычной компетенции учащихся.

Литература

1. Минеева О.А., Оладышкина А.А., Клопова Ю.В. Способы повышения мотивации студентов к изучению английского языка // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2018. Т. 7. № 1(22). С. 125–128.
2. Реймер Р.В. Аудирование, как учебный аспект иноязычной культуры. 2006. // Открытый урок. Первое сентября. [Электронный ресурс]. URL: <http://festival.1september.ru/articles/311770/> (дата обращения: 21.11.2022).
3. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – специалитет по специальности 31.05.02 Педиатрия. [Электронный ресурс]. URL: https://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Spec/31.05.02_C_3_14092020.pdf (дата обращения: 21.11.2022).

AIDA KAZIEVA, SANYA MADZHAJEVA, SAID ALIEV

“Astrakhan State Medical University” of the Ministry of Healthcare of the Russian Federation

MEDICAL SERIAL AS THE DIDACTIC TOOL OF THE DEVELOPMENT OF THE FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE

The article deals with the medical serial as the didactic tool of the development of the foreign language competence of the students of the medical universities. The analysis of the medical serials broadens the students' outlook, gives the information of the future profession and deepens the linguistic knowledge. There is revealed that the material of the serial is directed to solving the speech tasks, it is significant itself for the students. The facts and events, having been acquired in the result of watching, appear before the students in a new linguistic covering.

Key words: *competence, communication, communicative technologies, medical serial, foreign language.*